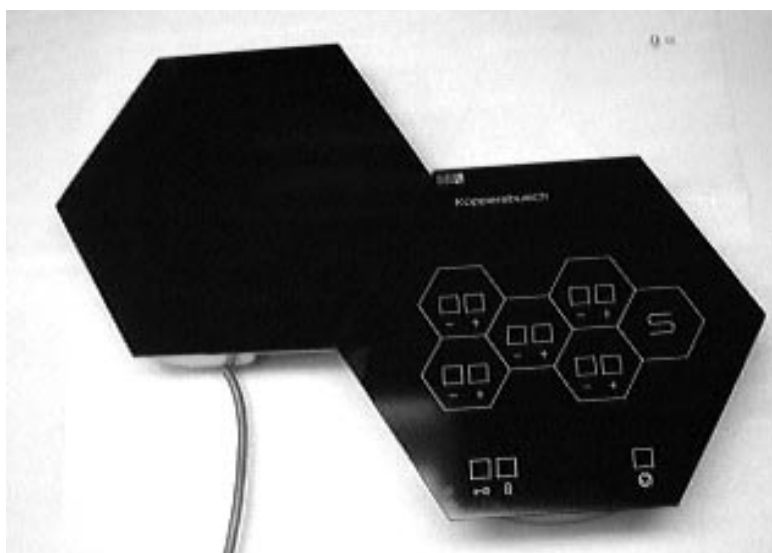


KÜPPERSBUSCH

Service après-vente



Manuel technique
ESW 307.6 / EKW 306.0 /
EKW 306.1

VKS-H	Manuel technique ESW 307.6 / EKW 306.0 / EKW 306.1		H1-58-01
Responsable: D. Rutz	Tel.: (0209) 401-733	Fax: (0209) 401-743	Date: 02.06.1997

Table des matières

1	Introduction et consignes de sécurité	1
2	Instruments de travail et outils	2
3	Principe de fonctionnement	3
3.1	Maniement de l'élément de commande hexagonal	3
3.2	Mise sous tension	5
3.3	Mise hors tension	5
3.4	Les niveaux de cuisson	5
3.5	Cuisson sans la fonction automatique à feu vif	5
3.6	Cuisson avec la fonction automatique à feu vif	6
3.7	Arrêter les zones de cuisson	6
3.8	Zones de cuisson à deux foyers, EKW 306.1	6
3.9	Arrêter la zone à deux foyers	6
3.10	Mise hors circuit centrale	7
3.11	Dispositif protège-enfants (blocage des touches sensibles)	7
3.12	D'autres fonctions	8
4	Branchement électrique	8
4.1	Brancher les zones de cuisson sur l'élément de commande	8
4.2	Les connecteurs	9
4.3	Branchement sur secteur	9
5	Diagnostic d'erreurs	10
6	Composants de la ESW 307.6	11
7	Démontage des composants	12
7.1	Démontage du dispositif de commande	12
7.2	Démontage du bloc d'alimentation NE01	13
7.3	Démontage du bloc de puissance, LE01	14
7.4	Démontage de la carte de commande	15
8	Réglage de l'électronique des photodétecteurs	16

Küppersbusch

LE CŒUR DE VOTRE CUISINE

VKS-H	Manuel technique ESW 307.6 / EKW 306.0 / EKW 306.1		H1-58-01
Responsable: D. Rutz	Tel.: (0209) 401-733	Fax: (0209) 401-743	Date: 02.06.1997

1 Introduction et consignes de sécurité

Le ESW 307.6 est une zone de cuisson hexagonale à commande photosensible qui permet de commander les zones de cuisson sans contact direct.

Les documents présents sont conçus pour accompagner la formation pratique des techniciens du service après-vente.

Consignes de sécurité

Les appareils ont été construits suivant les règlements de sécurité en vigueur.

Le branchement sur secteur ainsi que les travaux de maintenance et de réparation des appareils ne doivent être effectués que par un spécialiste autorisé et selon les règlements de sécurité en vigueur. Les travaux effectués inconvenablement mettront en danger votre sécurité.

Avant d'ouvrir l'appareil il faut absolument le déconnecter du réseau!

Pour d'autres remarques générales reportez-vous au Mode d'emploi et aux Instructions de montage des plans de cuisson hexagonaux à commande sensitive, modèles ESW / EKW.

VKS-H	Manuel technique ESW 307.6 / EKW 306.0 / EKW 306.1		H1-58-01
Responsable: D. Rutz	Tel.: (0209) 401-733	Fax: (0209) 401-743	Date: 02.06.1997

2 Instruments de travail et outils

Afin de permettre une intervention de service sans difficultés, les outils suivants sont nécessaires :

- Appareil de mesure multiple avec câbles de jonction
- Fer à souder à gaz ou accu
- Etain de brasage
- Petite boîte de cliquets
- Clé à pipe de 5,5 mm (type Belzer no. 6400-5.5)
- Clé à pipe de 8,0 mm
- Tournevis pour vis à fente de 1,6 x 0,5 mm max.(pour le réglage des potentiomètres)
- Petite pince coupante diagonale
- Petite pince plate
- Pincettes diverses
- Tournevis pour vis à fente, tailles variées (très important: manche courte)
- Tournevis cruciforme, tailles variées (très important: manche courte)
- Lampe de poche coudée
- Petit miroir de poche

D'autres instruments nécessaires :

- Bloc d'alimentation de réglage
- Angle de mise au point pour l'égalesation des photodétecteurs
- Produit de nettoyage vitres
- Chiffons de nettoyage

Küppersbusch

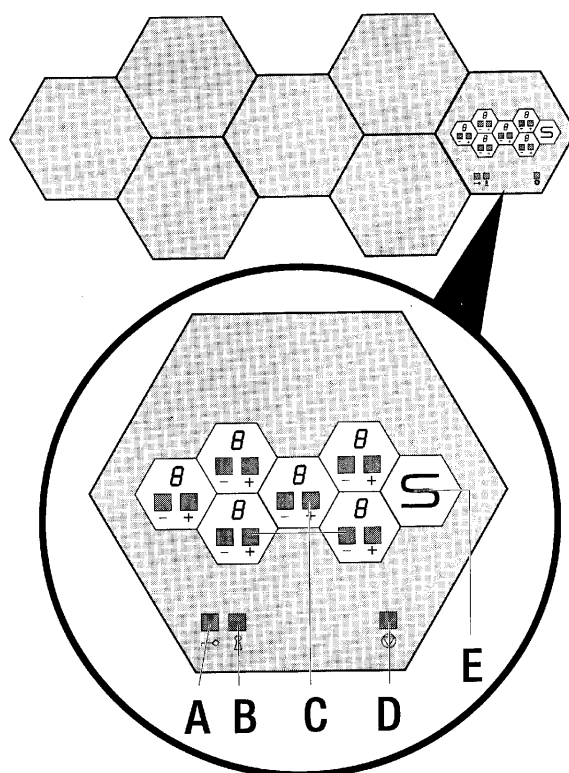
LE CŒUR DE VOTRE CUISINE

3 Principe de fonctionnement

3.1 Maniement de l'élément de commande hexagonal

Puisque vous pouvez vous-même déterminer le nombre ainsi que la disposition des zones de cuisson hexagonales, il est nécessaire d'adapter l'élément de commande hexagonal à la configuration choisie pour des zones de cuisson. Vous créez ainsi votre plan de cuisson individuel. Pour plus de clarté, le dessin de l'élément de commande reflète exactement la disposition des hexagonales intégrées dans le plan de travail.

Un élément de commande peut diriger jusqu'à 6 zones de cuisson hexagonales. Un deuxième élément de commande sera nécessaire lorsque vous voulez combiner plus de 6 hexagonales dans un même système. L'élément de commande dispose toujours aussi d'un dispositif d'amorçage pour les zones de cuisson à deux foyers et d'une fonction automatique de cuisson à feu vif ainsi que d'un dispositif protège-enfants réalisé grâce aux blocage de l'électronique.



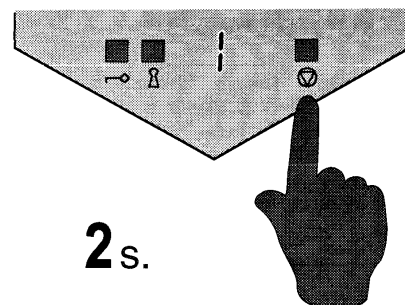
- | | |
|---|--|
| <p>A Touche sensitive «clé» et</p> <p>B Touche sensitive «serrure» pour la fonction de blocage (dispositif protège-enfants)</p> <p>C Carreau de commande pour la zone de cuisson avec touches «plus» et «moins» (disposition exemplaire)</p> | <p>D Touche d'arrêt central</p> <p>E Cette zone n'a pas de fonction de commande. Elle ne sert qu'à marquer la position de l'élément de commande hexagonal.</p> |
|---|--|

3.2 Mise sous tension

Appuyer pendant env. 2 secondes sur la touche d'arrêt central.

Une ligne verticale s'affiche entre la touche d'arrêt central et celle du dispositif protégé-enfants.

L'appareil est en ordre de marche (mode d'attente).



2 s.

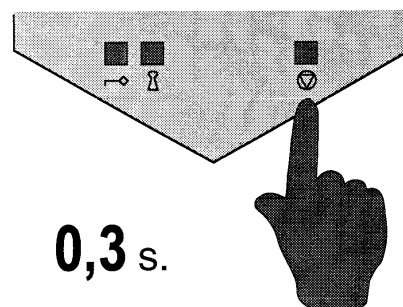
3.3 Mise hors tension

Appuyer brièvement (env. 0,3 secondes) sur la touche d'arrêt central.

L'élément de commande hexagonal sera mis hors tension automatiquement, si:

- dans les 20 secondes vous n'appuyez sur aucune autre touche*,
- dans les 10 minutes suivant la fin de cuisson il reste inutilisé, ou
- si vous appuyez pendant plus de 20 secondes sur la touche sensitive d'une zone de cuisson*.

* Après 10 secondes déjà, un signal sonore vous indique que l'appareil s'arrêtera dans les 10 secondes qui suivent.

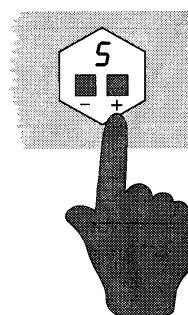


0,3 s.

3.4 Les niveaux de cuisson

Il y a 9 niveaux de cuisson (1-9). Les niveaux de cuisson sont indiqués au niveau de l'affichage correspondant à la zone de cuisson respective. Sélectionnez le niveau de cuisson désiré à l'aide de la touche sensitive «plus» (sans fonction automatique de cuisson à feu vif) ou «moins» (avec fonction automatique de cuisson à feu vif). Une position «zéro» n'existe pas.

Toutes les zones de cuisson disposent d'une fonction automatique de cuisson à feu vif.



3.5 Cuisson sans la fonction automatique à feu vif

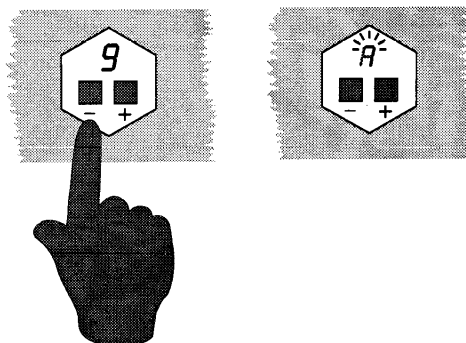
Appuyer sur la touche «plus». La zone de cuisson démarre au niveau 5. Sélectionner ensuite le niveau désiré.

3.6 Cuisson avec la fonction automatique à feu vif

Appuyer sur la touche «moins». La zone de cuisson démarre au niveau 9 activant la fonction de cuisson automatique à feu vif. Ramener ensuite le réglage au niveau de cuisson désiré. A la fin de la cuisson à feu vif, la zone de cuisson se réglera au niveau désiré.

Lors de la cuisson automatique, vous observerez au niveau de l'affichage un «A» clignotant en alternance avec l'indication du niveau de cuisson pré-réglé.

Il est alors possible de changer le niveau de cuisson; le temps restant de la cuisson automatique à feu vif est pris en compte.

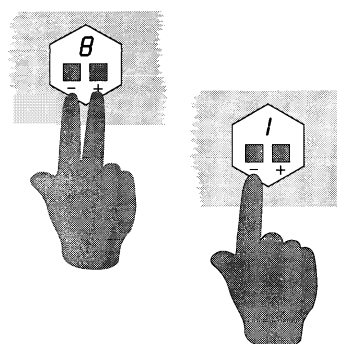


3.7 Arrêter les zones de cuisson

Appuyer simultanément sur les touches «plus» et «moins» pendant env. 3,5 secondes.

Maintenir enfoncée la touche «moins». Les niveaux de cuisson sont comptés régressivement; après que le niveau 1 est atteint, la zone de cuisson s'arrête.

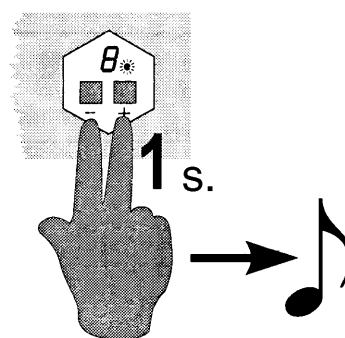
3,5 s.



3.8 Zones de cuisson à deux foyers, EKW 306.1

Les zones à deux foyers sont indiquées au niveau de l'affichage correspondant par un point clignotant.

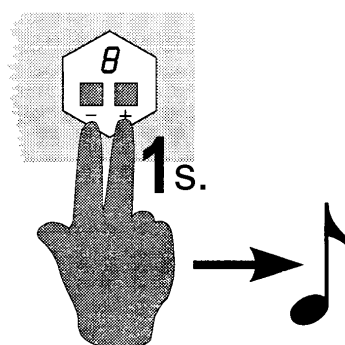
Pendant env. 1 seconde, appuyer simultanément sur les touches «plus» et «moins». Le voyant de contrôle se trouvant à côté de l'affichage du niveau de cuisson s'allume et un signal sonore est émis.



3.9 Mise hors circuit de la zone à deux foyers

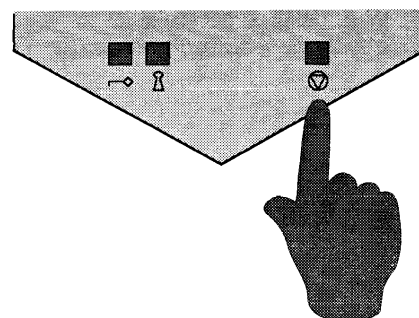
Pendant env. 1 seconde, appuyer simultanément sur les touches «plus» et «moins».

Après la mise hors circuit, le voyant de contrôle s'éteint; en même temps, un signal sonore est émis.



3.10 Mise hors circuit centrale

A l'aide de la touche d'arrêt central, il est possible d'arrêter immédiatement toutes les fonctions, et ceci indépendamment l'une de l'autre.

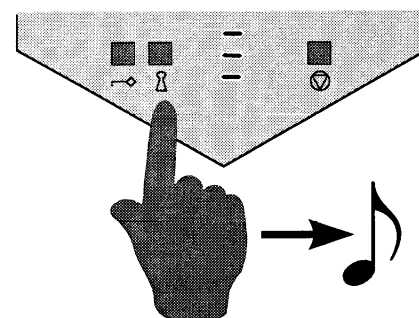
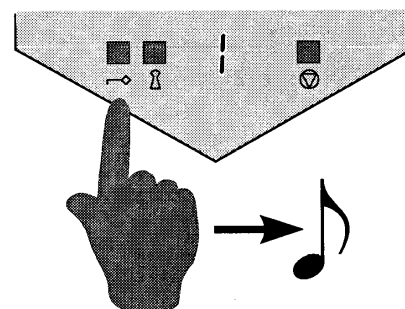
**3.11 Le dispositif protégé-enfants (blocage des touches sensibles)**

Grâce au dispositif de blocage des touches sensibles, l'appareil peut être bloqué contre une utilisation non autorisée. Pour bloquer les hexagonales procéder de la façon suivante:

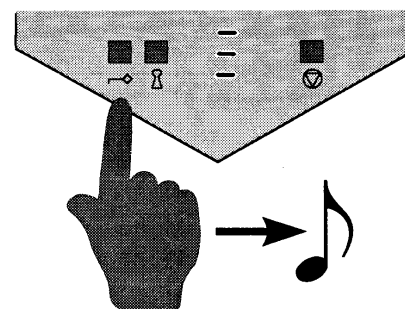
Appuyez sur la touche «clé» jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.

Puis, appuyez sur la touche «serrure» jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.

Le blocage est indiqué par 3 lignes horizontales au niveau de l'affichage de mise en attente.

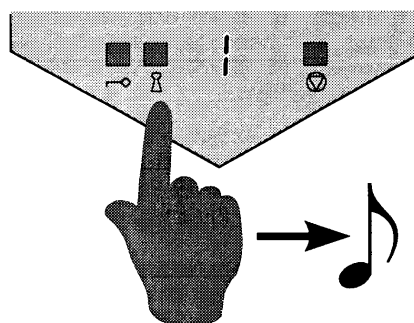
**Désactiver le blocage des hexagonales:**

Appuyez sur la touche «clé» jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.



Puis, appuyez sur la touche «serrure» jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore.

Le déblocage est indiqué par une ligne verticale au niveau de l'affichage de mise en attente. Le blocage des touches sensibles reste activé même après la mise hors tension. Il est indépendant de la connexion au réseau.



3.12 D'autres fonctions

Lorsque deux ou plusieurs touches sensibles sont activées en même temps, p.ex. à cause d'un récipient posé par inadvertance sur l'une des touches, aucune commande n'est possible. Après 10 secondes, un signal sonore est émis, 20 secondes plus tard l'électronique entière sera arrêtée. Exceptions:

- Désactivation du blocage des touches sensibles
- Mise en/hors circuit de zones à deux foyers
- Arrêt de zones de cuisson

Si une touche sensible est activée après que le niveau de cuisson le plus élevé est atteint, un signal sonore sera émis après 10 secondes; après 20 secondes, l'électronique entière sera arrêtée.

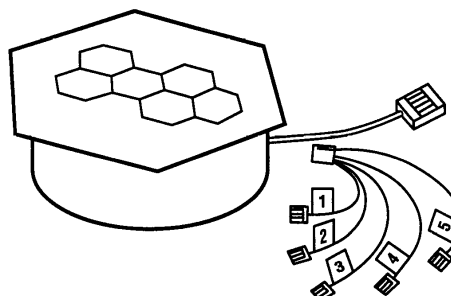
En cas d'une panne de courant au réseau, l'appareil n'est pas automatiquement remis en service.

4 Branchement électrique

4.1 Brancher les zones de cuisson hexagonales sur l'élément de commande

Un élément de commande hexagonal peut diriger jusqu'à 6 zones de cuisson hexagonales.

Jusqu'à 3 (max.) zones de cuisson à deux foyers, EKW 306.1, peuvent être branchées sur un même élément de commande hexagonal.



Responsable: D. Rutz

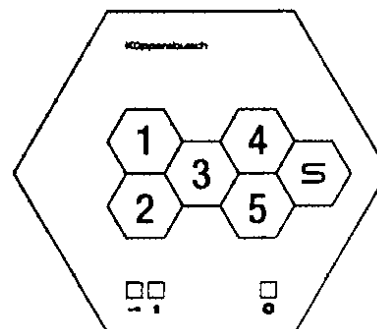
Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Date: 02.06.1997

Effectuer le branchement en observant strictement le plan des bornes ci-joint!

L'élément de commande ESW 307.6 est accompagné d'un plan des bornes sur lequel chaque zone de cuisson est marquée d'un numéro. Vous retrouverez ces numéros sur les câbles de raccordement de la zone de cuisson. Ainsi, vous reconnaîtrez facilement les correspondances entre les touches sensibles et les zones de cuisson.

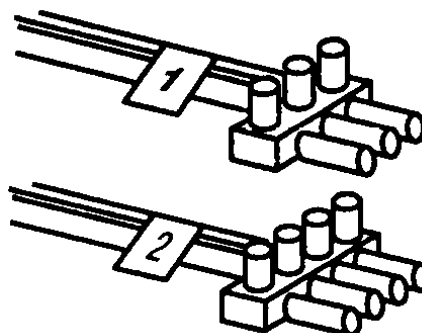
**4.2 Les connecteurs**

de la zone de cuisson à un foyer, EKW 306.0, disposent de 3 têtes de raccordement

de la zone de cuisson à deux foyers, EKW 306.1, disposent de 4 têtes de raccordement

Sur les connecteurs, les têtes de raccordements sont marquées.

(N / L1 / L2 / etc.)

**4.3 Branchement sur secteur**

Le branchement électrique ne doit être effectué que par un spécialiste autorisé. Les règlements techniques en vigueur ainsi que les conditions de branchement du service local de distribution d'électricité sont à respecter strictement.

Lors du montage l'élément de commande hexagonal doit être sans tension.

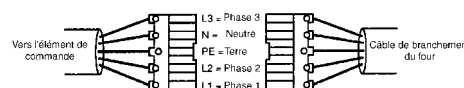
Ouvrir le dispositif de séparation.

Brancher le connecteur compact de l'élément de commande sur le pendant de raccordement.

Puissance connectée: 400 V 3N~ 50 Hz

Puissance absorbée: 8,7 kW max.

Le branchement sur un réseau monophasé n'est possible que lorsque tout au plus deux zones à un foyer et une zone à deux foyers sont connectées.

**Küppersbusch**

LE CŒUR DE VOTRE CUISINE

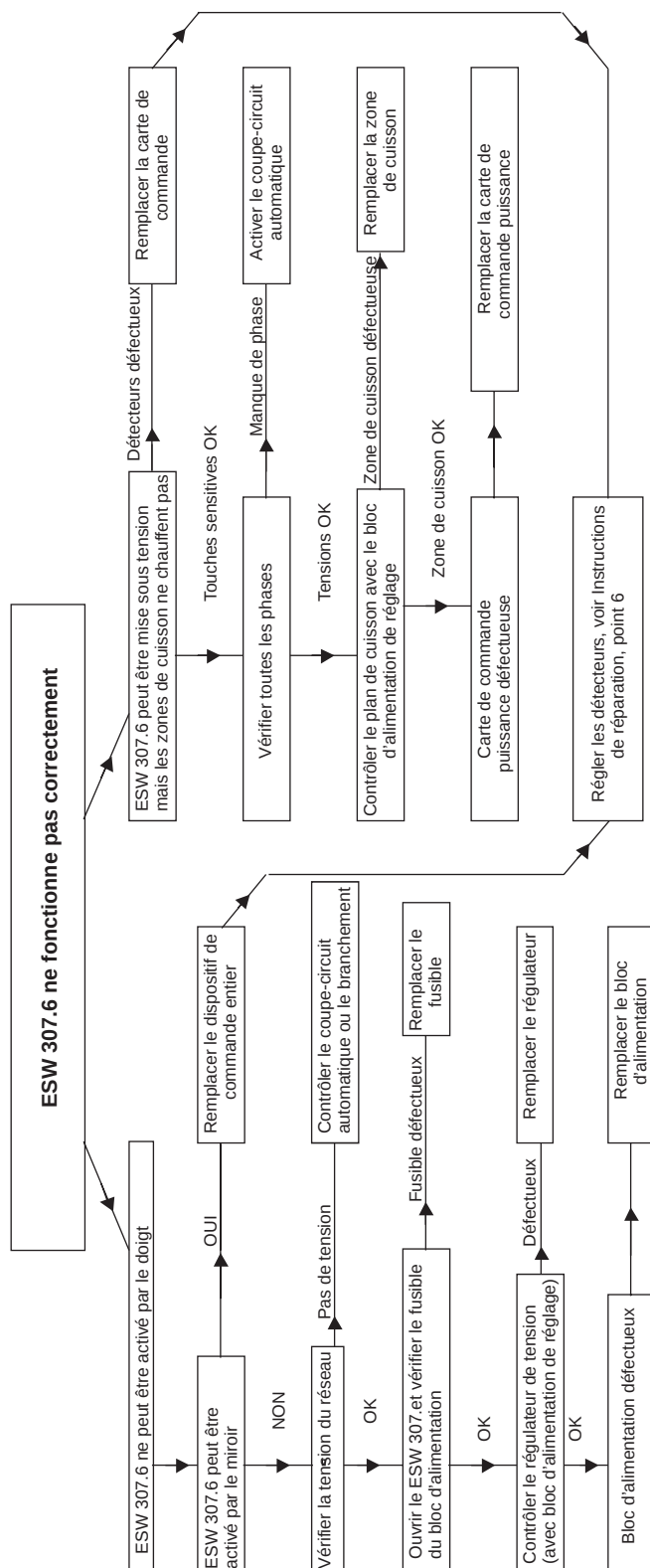
Responsable: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

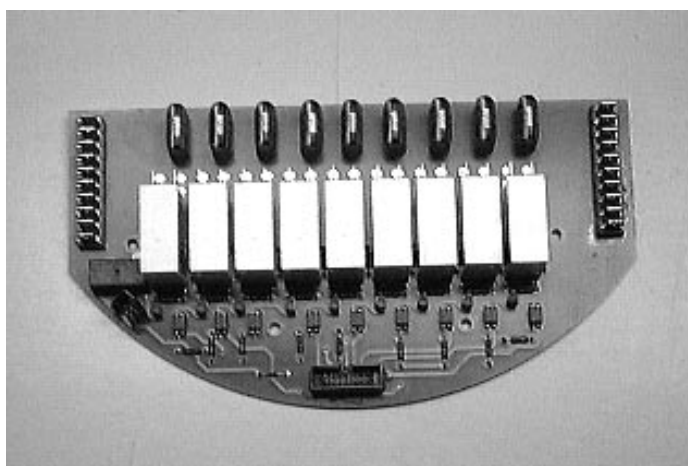
Date: 02.06.1997

5 Diagnostic d'erreurs

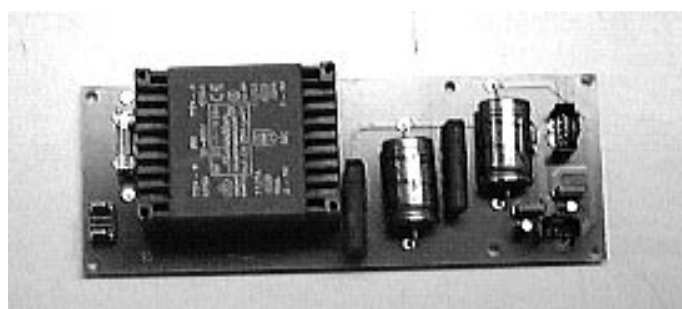


6 Composants de la ESW 307.6

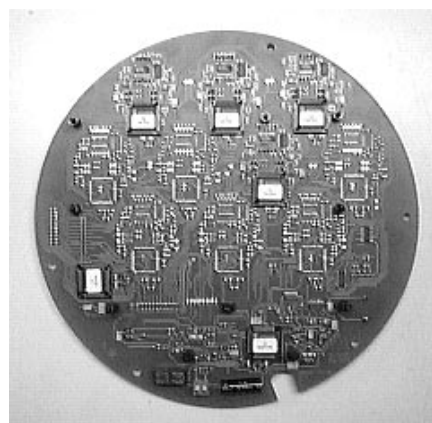
Bloc de puissance LE01



Bloc d'alimentation NE01



Carte de commande

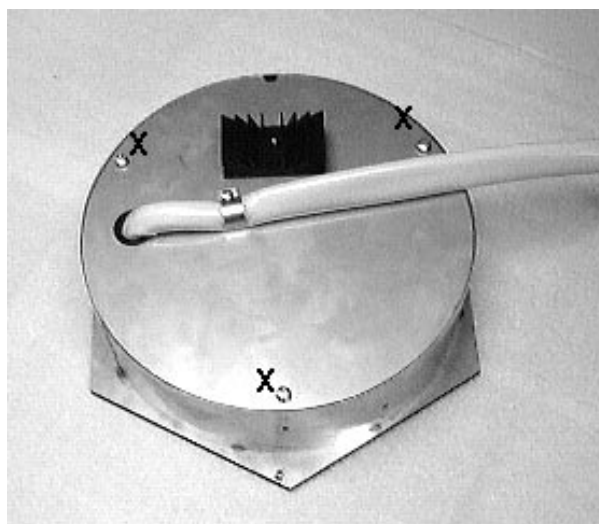


7 Démontage des composants

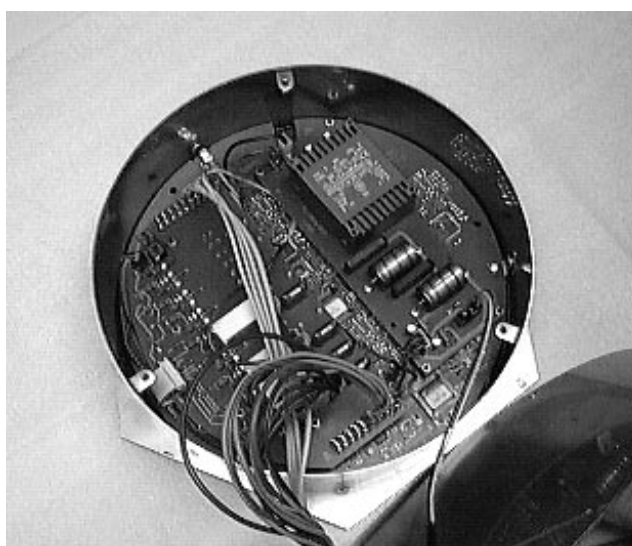
7.1 Démontage du dispositif de commande

Avant d'ouvrir l'appareil, observez strictement les consignes de sécurité!

Pour détacher le couvercle du boîtier desserrez les 3 vis (marquées d'un X).



Après avoir desserré les vis, mettez le couvercle prudemment de côté.

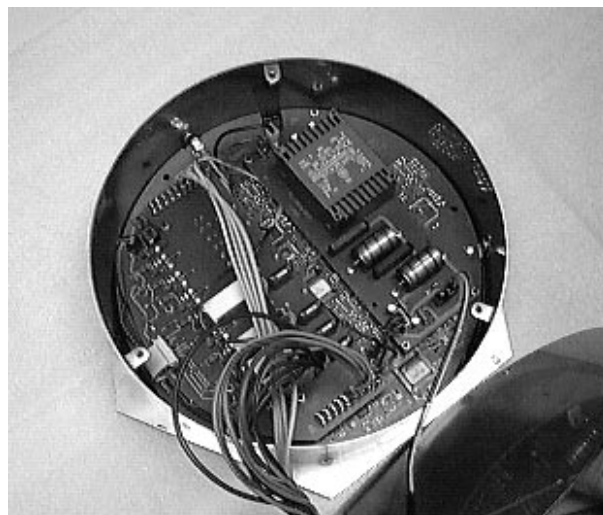


7.2 Démontage du bloc d'alimentation, NE01

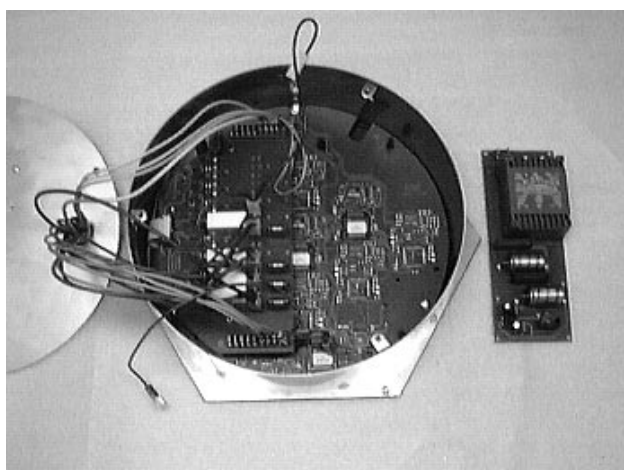
Lors du démontage du bloc d'alimentation, NE01, retirez d'abord les connecteurs. (Les connecteurs ne peuvent pas être confondus lors du montage car ils ont des nombres de pôles différents.)

A l'aide d'une clé à pipe de 5,5, enlevez ensuite les écrous de fixation du bloc d'alimentation.

Il est alors possible de retirer le bloc d'alimentation du boîtier.



Le montage du bloc d'alimentation se fait dans l'ordre inverse.



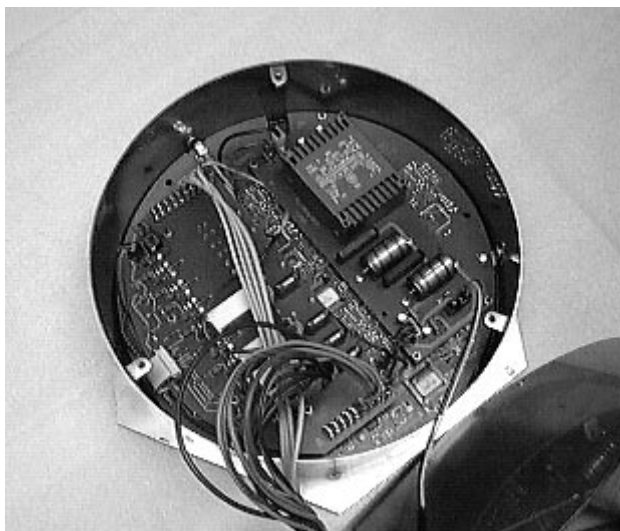
7.3 Démontage du bloc de puissance, LE01

Lors du démontage du bloc de puissance, mettez un nouveau bloc de puissance à portée de la main.

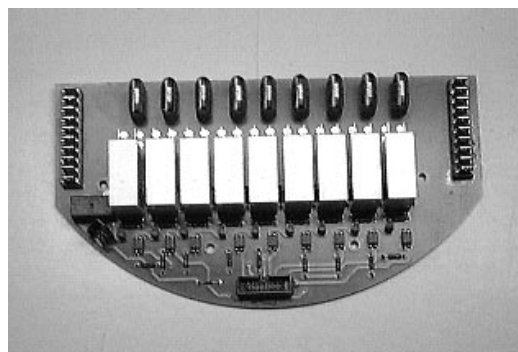
Ensuite, débranchez successivement tous les raccordements du bloc de puissance et rebranchez-les à la même position sur le nouveau bloc de puissance.

Eviter absolument toute confusion des câbles électriques!

Après avoir rebranché les contacts, desserrez les écrous du bloc de puissance en utilisant une clé à pipe de 5,5 et enlevez la carte de circuits imprimés. Placez maintenant le nouveau bloc de puissance dans le boîtier et vissez-le.

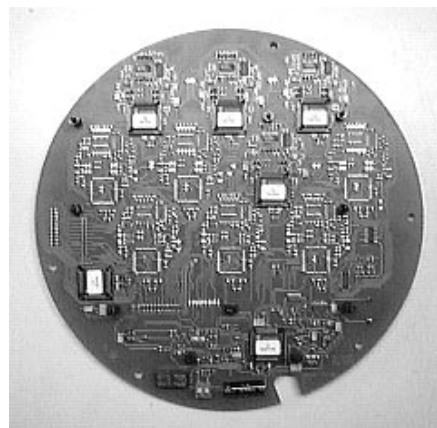


Bloc de puissance, LE01



7.4 Démontage de la carte de commande

Vous ne pouvez démonter la carte de commande qu'après avoir retiré le bloc d'alimentation NE01 ainsi que le bloc de puissance LE01.

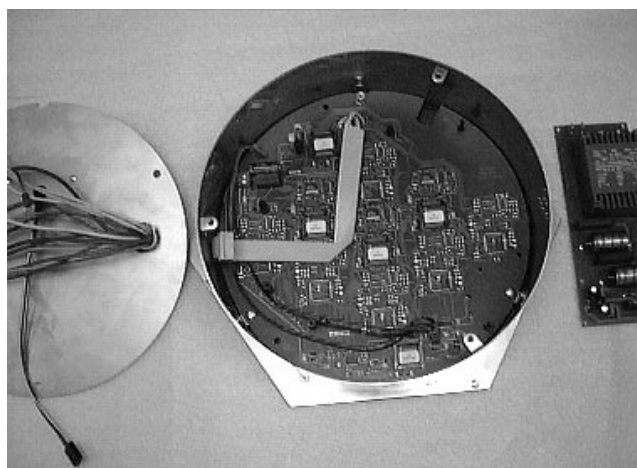


Enlevez ensuite les 3 vis de fixation de la carte de commande. Retirer la carte de circuits imprimés en la faisant correspondre à l'évidement et à l'une des cornières supérieures de fixation. Puis, elle peut être retirée par le haut.

Placez la nouvelle carte de circuits imprimés et fixez-la par les 3 vis.

A l'aide de la lampe de poche, éclairez la carte de circuits imprimés par l'arrière. Il est alors possible de contrôler par en haut les différents composants.

Au cas où les photodétecteurs et les empreintes de la plaque vitrocéramique ne correspondraient pas, détachez de nouveau la carte de circuits imprimés et placez-la ensuite à la position correcte. Si les photodétecteurs correspondent bien à la position de l'empreinte sur la plaque vitrocéramique, serrez les 3 vis de fixation.



VKS-H	Manuel technique ESW 307.6 / EKW 306.0 / EKW 306.1		H1-58-01
Responsable: D. Rutz	Tel.: (0209) 401-733	Fax: (0209) 401-743	Date: 02.06.1997

8 Réglage de l'électronique des photodétecteurs

Instruments de travail Angle de mise au point pour les photodétecteurs / bloc d'alimentation de réglage

- Réalisez le branchement électrique entre le bloc d'alimentation de réglage et la carte de commande.
- Tournez tous les potentiomètres jusqu'à la «butée gauche».
- Nettoyez la plaque vitrocéramique de l'élément de commande avec du produit pour vitres.
- Commencez par le détecteur «MARCHE/ARRET». Pour ce faire, posez l'angle de mise au point sur la plaque vitrocéramique sur le module correspondant. Puis, tournez le potentiomètre doucement vers la droite jusqu'à ce que l'électronique soit mise sous tension émettant un signal sonore.
- Après ce réglage par l'angle de mise au point testez le détecteur à l'aide du doigt: il devrait réagir à une distance d'1 cm.
- Amenez un potentiomètre d'un détecteur à la position de «11 heures».
- Activez de nouveau la commande et touchez directement du doigt le détecteur qui vient d'être réglé; puis, réglez-le de nouveau avec l'angle de mise au point!
- Ensuite, réglez tous les détecteurs des zones de cuisson à l'aide de l'angle de mise au point.
- Pour finir, réglez la correspondance «clé-serrure». Pour ce faire, réglez d'abord la touche «clé» suivant la procédure décrite ci-dessus. Observez qu'il y a un retard jusqu'à l'émission du signal sonore; c'est-à-dire qu'il faut chercher très doucement le point de commutation avec le potentiomètre.
- La touche «serrure» peut se régler à l'aide de la touche «clé». Pour ce faire, positionnez l'angle de mise au point sur la touche «serrure» et appuyez sur la touche «clé» jusqu'à ce que le signal sonore soit émis. Puis, procédez immédiatement au réglage du potentiomètre car vous ne disposez que de 2 secondes pour le faire. Il est nécessaire de répéter plusieurs fois cette procédure car vous ne trouverez pas tout de suite le point de commutation. Il est néanmoins important de trouver exactement ce point de commutation, sinon vous risquerez un fonctionnement défectueux.



A la fin du réglage, contrôlez encore une fois du doigt tous les détecteurs.

Le montage s'effectue de la façon décrite sur les pages précédentes, dans l'ordre inverse.